

99-1 大葉大學 完整版課綱

基本資訊

課程名稱	歐語翻譯(一)	科目序號 / 代號	2142 / ULF3050
開課系所	歐洲語文學系	學制 / 班級	大學日間部3年1班
任課教師	陳姿君	專兼任別	兼任
必選修 / 學分數	必修 / 2	畢業班 / 非畢業班	非畢業班
上課時段 / 地點	(四)56 / B203	授課語言別	中文

課程簡介

使學生得以掌握翻譯之要領與技巧。

課程大綱

- 1.引導學生進行德/法文及中文詞彙對比
- 2.引導學生進行德/法文單、複句之句型結構對比
- 3.翻譯實務練習

基本能力或先修課程

-

課程與系所基本素養及核心能力之關連

成績稽核

教科書(尊重智慧財產權，請用正版教科書，勿非法影印他人著作)

書名	作者	譯者	出版社	出版年
----	----	----	-----	-----

無參考教科書

參考教材及專業期刊導讀(尊重智慧財產權，請用正版教科書，勿非法影印他人著作)

書名	作者	譯者	出版社	出版年
----	----	----	-----	-----

無參考教材及專業期刊導讀

上課進度		分配時數(%)				
週次	教學內容	講授	示範	習作	實驗	其他
1	09/09 課程說明、以及翻譯簡介。	40	20	40		
2	09/16 Die Dialekte	40	20	40		
3	09/23 Die Familie	40	20	40		
4	09/30 Essen und Trinken	40	20	40		
5	10/07 Die Frauen	40	20	40		
6	10/14 Haustiere	40	20	40		
7	10/21 Armut	40	20	40		
8	10/28 Der Sport	40	20	40		
9	11/04 期中考。	40	20	40		
10	11/11 Freizeit und Urlaub	40	20	40		
11	11/18 Reisen in Deutschland	40	20	40		
12	11/25 Der Verkehr	40	20	40		
13	12/02 Ausländer in Deutschland	40	20	40		
14	12/09 Die Volkshochschulen	40	20	40		
15	12/16 Weihnachten	40	20	40		
16	12/23 Ostern	40	20	40		
17	12/30 Deutschland und die Entwicklungsländer	40	20	40		
18	01/06 期末考。	40	20	40		